

Joi, 13 septembrie 2012

Acordul interinstituțional între Parlamentul European și Consiliu privind transmiterea și prelucrarea de către Parlamentul European a informațiilor clasificate deținute de Consiliu în alte chestiuni decât cele vizate de domeniul politicii externe și de securitate comune

P7_TA(2012)0339

Decizia Parlamentului European din 13 septembrie 2012 referitoare la încheierea unui acord interinstituțional între Parlamentul European și Consiliu privind transmiterea și prelucrarea de către Parlamentul European a informațiilor clasificate deținute de Consiliu în alte chestiuni decât cele vizate de domeniul politicii externe și de securitate comune (2012/2069(ACI))

(2013/C 353 E/25)

Parlamentul European,

- având în vedere scrisoarea Președintelui său din 10 aprilie 2012,
 - având în vedere proiectul de acord interinstituțional dintre Parlamentul European și Consiliu privind transmiterea și prelucrarea de către Parlamentul European a informațiilor clasificate deținute de Consiliu în alte chestiuni decât cele vizate de domeniul politicii externe și de securitate comune,
 - având în vedere articolul 1 alineatul (2), articolele 2, 6, 10 și 11 din Tratatul privind Uniunea Europeană (TUE) și articolele 15 și 295 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE),
 - având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 30 mai 2001 privind accesul public la documentele Parlamentului European, ale Consiliului și ale Comisiei ⁽¹⁾, în special articolul 2 alineatul (5) și articolul 9,
 - având în vedere Rezoluția sa din 14 septembrie 2011 referitoare la accesul public la documente [articolul 104 alineatul (7)] pentru anii 2009-2010 ⁽²⁾, în special punctul 12,
 - având în vedere articolul 23 alineatul (12) și articolul 127 alineatul (1) din Regulamentul său de procedură, precum și anexa VIII la acesta,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru afaceri constituționale (A7-0245/2012),
- A. întrucât transparența și accesul la toate documentele și informațiile relevante sunt baza și condiția prealabilă obligatorie a democrației și îndeosebi a posibilității Parlamentului European de a-și desfășura activitatea în serviciul cetățenilor, așa cum prevăd tratatele;
- B. întrucât Tratatul de la Lisabona consolidează cerințele privind transparența și drepturile cetățenilor de a participa la procesul decizional al Uniunii; întrucât limitarea dreptului Parlamentului și al deputaților săi de a împărtăși informații relevante opiniei publice trebuie să constituie excepții clar delimitate și justificate;
- C. întrucât principiul cooperării sincere dintre instituțiile europene este consacrat de tratate, în special de articolul 12 alineatul (2) din TUE;
- D. întrucât articolul 14 alineatul (1) din TUE prevede faptul că Parlamentul European exercită, împreună cu Consiliul, funcții legislative și bugetare și că exercită funcții de control politic și consultative, în conformitate cu condițiile prevăzute în tratate și întrucât, pentru a-și exercita eficient funcțiile conferite de Tratat, Parlamentul trebuie să aibă acces la documentele relevante ale Consiliului;

⁽¹⁾ JO L 145, 31.5.2001, p. 43.

⁽²⁾ Texte adoptate, P7_TA(2011)0378.

Joi, 13 septembrie 2012

- E. întrucât tratatele prevăd faptul că Consiliul trebuie să consulte Parlamentul și să obțină consimțământul său înainte de adoptarea anumitor acte juridice;
- F. întrucât articolul 218 alineatul (10) din TFUE solicită ca Parlamentul să fie informat de îndată și pe deplin pe parcursul întregii proceduri legate de acordurile internaționale;
- G. întrucât normele privind clasificarea și declasificarea documentelor Uniunii ar trebui stabilite prin regulamente adoptate de Parlamentul European și de Consiliu, în temeiul articolului 15 alineatul (3) din TFUE ⁽¹⁾;
- H. întrucât Acordul-cadru privind relațiile dintre Parlamentul European și Comisia Europeană ⁽²⁾ stabilește deja normele privind transmiterea de către Comisie a informațiilor confidențiale Parlamentului;
- I. întrucât decizia Biroului Parlamentului European din 6 iunie 2011 ⁽³⁾ stabilește normele privind tratarea informațiilor confidențiale de către Parlamentul European;
- J. întrucât Conferința președinților a numit o echipă de negocieri pentru a conduce discuțiile cu privire la trei aspecte specifice: includerea tabelelor de corespondență în directivele Uniunii, normele privind participarea Parlamentului la conferințele internaționale și accesul la documentele clasificate deținute de Consiliu; întrucât aspectele legate de tabelele de corespondență și participarea Parlamentului la conferințele internaționale au fost rezolvate între timp ⁽⁴⁾,

1. consideră că acordul privind transmiterea către Parlamentul European și prelucrarea de către acesta a informațiilor clasificate deținute de Consiliu în alte chestiuni decât cele vizate de domeniul politicii externe și de securitate comune („acordul”) este un instrument indispensabil care permite Parlamentului să-și exercite pe deplin competențele și funcțiile; subliniază că acordul nu aduce atingere reglementărilor privind accesul la documente adoptate în conformitate cu articolul 15 alineatul (3) din TFUE;

2. subliniază faptul că, în timp ce acordul se referă la informațiile clasificate în alte chestiuni decât cele vizate de domeniul politicii externe și de securitate comune, acordurile internaționale în conformitate cu articolul 218 alineatul (6) TFUE, care nu sunt legate exclusiv de politica externă și de securitate comună (acordurile „mixte”), fac obiectul acordului, inclusiv toate părțile acestora care intră sub incidența politicii externe și de securitate comune; subliniază, în plus, că accesul Parlamentului la toate informațiile clasificate legate exclusiv de politica externă și de securitate comună va fi reglementat în continuare în conformitate cu modalitățile adoptate printr-o decizie ad hoc a Consiliului sau în conformitate cu Acordul interinstituțional din 20 noiembrie 2002 privind accesul Parlamentului European la informațiile sensibile ale Consiliului în domeniul politicii de securitate și apărare ⁽⁵⁾ („Acordul interinstituțional din 2002”), până când sunt convenite alte modalități;

⁽¹⁾ A se vedea, de asemenea, în acest sens poziția Parlamentului din 15 decembrie 2011 referitoare la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind accesul public la documentele Parlamentului European, Consiliului și Comisiei (reformare) (P7_TA(2011)0580) și rezoluția sa menționată mai sus din 14 septembrie 2011 referitoare la accesul public la documente [articolul 104 alineatul (4)] pentru anii 2009-2010.

⁽²⁾ JO L 304, 20.11.2010, p. 47.

⁽³⁾ JO C 190, 30.6.2011, p. 2.

⁽⁴⁾ Pentru tabelele de corespondență, a se vedea Declarația politică comună a Parlamentului European, a Consiliului și a Comisiei privind documentele explicative anexate la Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 27 octombrie 2011 referitoare la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind standardele minime referitoare la condițiile pe care trebuie să le îndeplinească resortisanții țărilor terțe sau apatrizii pentru a putea beneficia de protecție internațională și referitoare la conținutul protecției acordate (reformare) (P7_TA(2011)0469);

⁽⁵⁾ JO C 298, 30.11.2002, p. 1.

Joi, 13 septembrie 2012

3. atrage atenția, în acest context, asupra declarației Parlamentului European și a Consiliului, anexată la acord, care prevede că revizuirea Acordului interinstituțional din 2002 ar trebui să înceapă în cursul anului 2012 și ar trebui să țină seama de experiența câștigată în aplicarea atât a acordului, cât și a acordului interinstituțional din 2002;
4. regretă faptul că, în ceea ce privește accesul la informațiile clasificate privind politica externă și de securitate comună, în Acordul interinstituțional din 2002 nu au putut fi stabilite alte criterii mai exacte decât deciziile „ad hoc”; prin urmare, consideră că este de maximă importanță ca Parlamentul European și Consiliul să inițieze negocierile în vederea modificării Acordului interinstituțional din 2002, cu scopul de a-l adapta la reformele survenite ulterior, precum și la circumstanțele actuale;
5. salută declarația cu privire la clasificarea documentelor, anexată la acord; regretă, cu toate acestea, că, spre deosebire de Acordul-cadru dintre Comisie și Parlament, acordul nu prevede o procedură detaliată care să fie urmată în caz de dubii cu privire la caracterul confidențial al unei informații sau la nivelul său adecvat de clasificare;
6. salută, în special, următoarele aspecte ale acordului:
 - diferențierea în prelucrarea și stocarea documentelor, în funcție de nivelul de clasificare;
 - diferențierea în ceea ce privește procedurile privind autorizarea de securitate a deputaților și a personalului, în funcție de nivelul de clasificare, pe baza cărora deputații nu vor avea nevoie de nicio autorizare de securitate pentru documentele clasificate sub nivelul „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL” sau echivalent, la fel ca în cazul acordului-cadru dintre Parlamentul European și Comisie, menționat anterior;
 - includerea documentelor clasificate la nivelul „TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET” sau echivalent în sfera de aplicare a acordului, la fel ca în cazul acordului-cadru dintre Parlamentul European și Comisie, menționat anterior;
 - faptul că accesul la documente, acolo unde este cazul, poate fi, de asemenea, acordat raportorilor, raportorilor alternativi sau tuturor membrilor comisiei/comisiilor relevante sau unor membri ai acesteia/ acestora;
 - dispozițiile privind cooperarea strânsă dintre Parlamentul și Consiliu pentru a asigura niveluri echivalente de protecție a documentelor clasificate;
7. invită Biroul, în conformitate cu articolul 23 alineatul (12) din Regulamentul de procedură al Parlamentului, să-și adapteze decizia din 6 iunie 2011 menționată anterior, pentru a ține seama de acord;
8. aprobă încheierea acordului, în forma anexată mai jos, și decide să o anexeze la Regulamentul de procedură;
9. încredințează Președintelui sarcina de a semna acordul împreună cu Președintele Consiliului;
10. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta decizie, împreună cu anexa, Consiliului și Comisiei spre informare.

Joi, 13 septembrie 2012

ANEXĂ

ACORD INTERINSTITUȚIONAL

între Parlamentul European și Consiliu privind transmiterea către Parlamentul European și prelucrarea de către acesta a informațiilor clasificate deținute de Consiliu în alte chestiuni decât cele vizate de domeniul politicii externe și de securitate comune

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL,

întrucât:

- (1) Articolul 14 alineatul (1) din Tratatul privind Uniunea Europeană (TUE) dispune că Parlamentul European exercită, împreună cu Consiliul, funcțiile legislativă și bugetară și că exercită funcții de control politic și consultative, în conformitate cu tratatele.
- (2) Articolul 13 alineatul (2) din TUE dispune că fiecare instituție acționează în limitele atribuțiilor care îi sunt conferite prin tratate, în conformitate cu procedurile, condițiile și scopurile prevăzute de acestea. Dispoziția menționată prevede că instituțiile trebuie să coopereze unele cu altele în mod loial. Articolul 295 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE) dispune că Parlamentul European și Consiliul, între altele, organizează condițiile cooperării lor și că, în acest scop, acestea pot, cu respectarea tratatelor, să încheie acorduri interinstituționale care pot avea un caracter obligatoriu.
- (3) Tratatul și, după caz, alte dispoziții relevante prevăd că în contextul unei proceduri legislative speciale sau în cadrul altor proceduri decizionale, Consiliul consultă sau obține aprobarea Parlamentului European înainte de adoptarea unui act juridic. Tratatul dispune, de asemenea, în anumite cazuri, că Parlamentul European trebuie să fie informat în legătură cu progresele sau rezultatele unei proceduri date sau să fie implicat în evaluarea sau în controlul anumitor agenții ale Uniunii.
- (4) În special, articolul 218 alineatul (6) din TFUE dispune că, cu excepția cazului în care acordul se referă exclusiv la politica externă și de securitate comună, Consiliul adoptă decizia privind încheierea acordurilor în cauză după aprobarea sau după consultarea Parlamentului European; toate aceste acorduri internaționale care nu sunt legate în mod exclusiv de politica externă și de securitate comună intră, prin urmare, sub incidența prezentului acord interinstituțional.
- (5) Articolul 218 alineatul (10) din TFUE prevede că Parlamentul European este informat de îndată și pe deplin pe parcursul tuturor etapelor procedurii; dispoziția menționată se aplică și acordurilor privind domeniul politicii externe și de securitate comune.
- (6) În cazurile în care punerea în aplicare a tratatelor și, după caz, a altor dispoziții relevante ar necesita accesul Parlamentului European la informații clasificate deținute de Consiliu, ar trebui ca Parlamentul European și Consiliul să convină asupra unor modalități adecvate care să reglementeze un astfel de acces.
- (7) În cazul în care Consiliul hotărăște să acorde Parlamentului European accesul la informații clasificate deținute de Consiliu în domeniul politicii externe și de securitate comune, acesta fie ia hotărâri ad hoc în acest sens, fie utilizează Acordul interinstituțional din 20 noiembrie 2002 între Parlamentul European și Consiliul privind accesul Parlamentului European la informațiile sensibile ale Consiliului în domeniul politicii de securitate și de apărare⁽¹⁾ (denumit în continuare „Acordul interinstituțional din 20 noiembrie 2002”), după caz.

⁽¹⁾ JO C 298, 30.11.2002, p. 1.

Joi, 13 septembrie 2012

- (8) Declarația Înalțului Reprezentant privind responsabilitatea politică ⁽¹⁾, formulată cu ocazia adoptării Deciziei 2010/427/UE a Consiliului din 26 iulie 2010 privind organizarea și funcționarea Serviciului European de Acțiune Externă ⁽²⁾, afirmă că Înalțul Reprezentant va revizui și va propune, după caz, adaptarea dispozițiilor existente privind accesul deputaților în Parlamentul European la documentele și informațiile clasificate din domeniul politicii de securitate și apărare (și anume Acordul interinstituțional din 20 noiembrie 2002).
- (9) Este important ca Parlamentul European să fie asociat la principiile, standardele și normele pentru protecția informațiilor clasificate necesare pentru protejarea intereselor Uniunii și ale statelor membre. Mai mult, Parlamentul European va fi în măsură să ofere informații clasificate Consiliului.
- (10) La 31 martie 2011, Consiliul a adoptat Decizia 2011/292/EU privind normele de securitate pentru protecția informațiilor UE clasificate ⁽³⁾ (denumită în continuare „normele de securitate ale Consiliului”).
- (11) La 6 iunie 2011, Biroul Parlamentului European a adoptat Decizia referitoare la normele de reglementare a tratamentului informațiilor confidențiale de către Parlamentul European ⁽⁴⁾ (denumită în continuare „normele de securitate ale Parlamentului European”).
- (12) Normele de securitate ale instituțiilor, organismelor, oficiilor sau agențiilor Uniunii ar trebui împreună să constituie un cadru general cuprinzător și coerent în cadrul Uniunii Europene pentru protecția informațiilor clasificate și ar trebui să asigure echivalența unor principii de bază și a unor standarde minime. Principiile de bază și standardele minime prevăzute de normele de securitate ale Parlamentului European și normele de securitate ale Consiliului ar trebui, în consecință, să fie echivalente.
- (13) Nivelul de protecție asigurat informațiilor clasificate în temeiul normelor de securitate ale Parlamentului European ar trebui să fie echivalent cu cel asigurat informațiilor clasificate în temeiul normelor de securitate ale Consiliului.
- (14) Serviciile relevante ale Secretariatului Parlamentului European și ale Secretariatului General al Consiliului vor coopera îndeaproape pentru a se asigura că, în ambele instituții, sunt aplicate niveluri echivalente de protecție informațiilor clasificate.
- (15) Prezentul acord nu aduce atingere normelor existente și viitoare privind accesul la documente adoptate în conformitate cu articolul 15 alineatul (3) din TFUE; normelor privind protecția datelor cu caracter personal adoptate în conformitate cu articolul 16 alineatul (2) din TFUE; normelor privind dreptul de anchetă al Parlamentului European adoptate în conformitate cu articolul 226 al treilea paragraf din TFUE; și dispozițiilor relevante referitoare la Oficiul European de Luptă Antifraudă (OLAF),

CONVIN DUPĂ CUM URMEAZĂ:

Articolul 1

Scopul și domeniul de aplicare

Prezentul acord stabilește modalitățile care guvernează transmiterea către Parlamentul European și prelucrarea de către acesta a informațiilor clasificate deținute de Consiliu, în alte chestiuni decât cele vizate de domeniul politicii externe și de securitate comune, care sunt relevante pentru exercitarea de către Parlamentul European a competențelor și a funcțiilor sale. Acesta privește toate aceste chestiuni, și anume:

⁽¹⁾ JO C 210, 3.8.2010, p. 1.

⁽²⁾ JO L 201, 3.8.2010, p. 30.

⁽³⁾ JO L 141, 27.5.2011, p. 17.

⁽⁴⁾ JO C 190, 30.6.2011, p. 2.

Joi, 13 septembrie 2012

- (a) propunerile supuse unei proceduri legislative speciale sau unei alte proceduri decizionale în care Parlamentul European trebuie consultat sau este solicitat să își exprime aprobarea;
- (b) acordurile internaționale cu privire la care Parlamentul European trebuie consultat sau este solicitat să își exprime aprobarea, în temeiul articolului 218 alineatul (6) din TFUE;
- (c) directivele de negociere pentru acordurile internaționale menționate la litera (b);
- (d) activitățile, rapoartele de evaluare sau alte documente cu privire la care Parlamentul European trebuie informat; și
- (e) documentele referitoare la activitățile acelor agenții ale Uniunii în evaluarea sau controlul cărora Parlamentul European trebuie implicat.

Articolul 2

Definiția „informațiilor clasificate”

În sensul prezentului acord, „informații clasificate” înseamnă oricare sau toate dintre următoarele:

- (a) „informații UE clasificate” (IUEC), astfel cum sunt definite în normele de securitate ale Parlamentului European și în normele de securitate ale Consiliului și pe care figurează unul dintre următoarele marcaje ale clasificării de securitate:
 - RESTREINT UE/EU RESTRICTED;
 - CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL;
 - SECRET UE/EU SECRET;
 - TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET;
- (b) informațiile clasificate furnizate Consiliului de către statele membre și pe care figurează un marcaj al clasificării de securitate național echivalent cu unul dintre marcajele clasificării de securitate utilizate pentru IUEC, enumerate la litera (a);
- (c) informațiile clasificate furnizate Uniunii Europene de state terțe sau de organizații internaționale, care poartă un marcaj al clasificării de securitate echivalent cu unul dintre marcajele clasificării de securitate utilizate pentru IUEC, enumerate la litera (a), astfel cum prevăd acordurile privind securitatea informațiilor sau acordurile administrative relevante.

Articolul 3

Protecția informațiilor clasificate

- (1) Parlamentul European protejează, în conformitate cu normele sale de securitate și cu prezentul acord, orice informație clasificată furnizată lui de Consiliu.
- (2) Având în vedere că trebuie menținută echivalența între principiile de bază și standardele minime pentru protecția informațiilor clasificate stabilite de Parlamentul European și de Consiliu în normele lor respective de securitate, Parlamentul European se asigură că măsurile de securitate aplicate în sediile sale asigură un nivel de protecție a informațiilor clasificate echivalent cu cel asigurat acestor informații în sediile Consiliului. Serviciile relevante ale Parlamentului European și ale Consiliului cooperează îndeaproape în acest sens.

Joi, 13 septembrie 2012

(3) Parlamentul European ia măsurile corespunzătoare pentru a se asigura că informațiile clasificate primite de la Consiliu:

- (a) nu sunt utilizate în alte scopuri decât cele pentru care a fost acordat accesul;
- (b) nu sunt divulgate altor persoane decât cele cărora le-a fost acordat accesul în conformitate cu articolele 4 și 5 sau nu sunt făcute publice;
- (c) nu sunt transmise altor instituții, organisme, oficii sau agenții ale Uniunii sau statelor membre, statelor terțe sau organizațiilor internaționale fără consimțământul scris prealabil al Consiliului.

(4) Consiliul poate acorda Parlamentului European accesul la informații clasificate emise de alte instituții, organisme, oficii sau agenții ale Uniunii sau de statele membre, statele terțe sau organizațiile internaționale numai cu consimțământul scris prealabil al emitentului.

Articolul 4

Securitatea personalului

(1) Accesul la informații clasificate este acordat deputaților din Parlamentul European în conformitate cu articolul 5 alineatul (4).

(2) În cazul în care informațiile vizate sunt clasificate la nivelul CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL, SECRET UE/EU SECRET sau TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET sau unul echivalent, accesul poate fi acordat doar deputaților din Parlamentul European autorizați de Președintele Parlamentului European:

- (a) care dețin certificatul de securitate în conformitate cu normele de securitate ale Parlamentului European; sau
- (b) pentru care a fost întocmită o notificare de către o autoritate națională competentă conform căreia aceștia sunt autorizați în mod corespunzător prin natura funcțiilor deținute în conformitate cu actele cu putere de lege și dispozițiile administrative naționale.

Prin derogare de la primul paragraf, în cazul în care informațiile vizate sunt clasificate la nivelul CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL sau echivalent, accesul poate fi acordat și deputaților din Parlamentul European stabiliți în conformitate cu articolul 5 alineatul (4) care au semnat o declarație solemnă de nedivulgare în conformitate cu normele de securitate ale Parlamentului European. Consiliul este informat de numele deputaților din Parlamentul European cărora li s-a acordat accesul în temeiul prezentului paragraf.

(3) Înainte de a li se acorda accesul la informații clasificate, deputații din Parlamentul European sunt informați și iau la cunoștință responsabilitățile care le revin cu privire la protejarea acestor informații, în conformitate cu normele de securitate ale Parlamentului European și la modalitățile de a asigura această protecție.

(4) Accesul la informații clasificate este acordat numai acelor funcționari ai Parlamentului European și altor angajați ai Parlamentului care lucrează pentru grupuri politice care:

- (a) au fost desemnați în prealabil ca având o nevoie de a cunoaște de organul parlamentar/titularul de mandat relevant în conformitate cu articolul 5 alineatul (4);
- (b) dețin certificatul de securitate de nivel corespunzător în conformitate cu normele de securitate ale Parlamentului European în cazul în care informațiile sunt clasificate la nivelul CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL, SECRET UE/EU SECRET sau TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET, sau unul echivalent; și

Joi, 13 septembrie 2012

- (c) au fost informați și au primit instrucțiuni scrise cu privire la responsabilitățile care le revin pentru protecția acestor informații, precum și la modalitățile de a asigura această protecție, și care au semnat o declarație prin care recunosc primirea respectivelor instrucțiuni și prin care se obligă să le respecte în conformitate cu normele de securitate ale Parlamentului European.

Articolul 5

Procedura de acces la informații clasificate

(1) Consiliul furnizează Parlamentului European informațiile clasificate menționate la articolul 1 în cazul în care are o astfel de obligație legală în temeiul tratatelor sau al actelor juridice adoptate în baza tratatelor. Organele parlamentare sau titularii de mandat menționați la alineatul (3) pot, de asemenea, prezenta o solicitare scrisă pentru astfel de informații.

(2) În alte cazuri, Consiliul poate furniza Parlamentului European informațiile clasificate menționate la articolul 1 fie din proprie inițiativă, fie la solicitarea scrisă transmisă de unul dintre organele parlamentare sau titularii de mandat menționați la alineatul (3).

(3) Următoarele organe parlamentare sau titulari de mandat pot prezenta solicitări scrise Consiliului:

- (a) președintele;
- (b) Conferința președinților;
- (c) Biroul;
- (d) președintele comisiei vizate (președinții comisiilor vizate);
- (e) raportorul vizat (raportorii vizați).

Solicitările din partea altor deputați din Parlamentul European sunt prezentate prin intermediul unuia dintre organele parlamentare sau titularii de mandat menționați la primul paragraf.

Consiliul răspunde acestor solicitări fără întârziere.

(4) În cazul în care Consiliul are o obligație legală în acest sens sau a decis să acorde Parlamentului European accesul la informații clasificate, acesta stabilește în scris următoarele, înaintea transmiterii informațiilor respective, împreună cu organul sau titularul funcției relevante, astfel cum sunt enumerați la alineatul (3):

- (a) dacă accesul poate fi acordat unuia sau mai multora dintre următorii:
 - (i) președintele;
 - (ii) Conferința președinților;
 - (iii) Biroul;
 - (iv) președintele comisiei vizate (președinții comisiilor vizate);

Joi, 13 septembrie 2012

- (v) raportorul vizat (raportorii vizați);
 - (vi) toți sau anumiți membri ai comisiei (comisiilor) vizate; și
- (b) orice modalitate specifică de prelucrare pentru protecția acestor informații.

Articolul 6

Înregistrarea, stocarea, consultarea și discutarea informațiilor clasificate în cadrul Parlamentului European

(1) Informațiile clasificate furnizate de Consiliu Parlamentului European, în cazul în care sunt clasificate la nivelul CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL, SECRET UE/EU SECRET sau TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET sau unul echivalent:

- (a) sunt înregistrate din motive de securitate pentru a le consemna ciclul de viață și a le asigura trasabilitatea în orice moment;
- (b) sunt stocate într-o zonă de siguranță care întrunește standardele minime de securitate fizică stabilite de normele de securitate ale Consiliului și de normele de securitate ale Parlamentului European, care sunt echivalente; și
- (c) pot fi consultate de deputați ai Parlamentului European, funcționari ai Parlamentului European și alți angajați relevanți ai Parlamentului care lucrează pentru grupuri politice menționate la articolul 4 alineatul (4) și la articolul 5 alineatul (4) numai într-o cameră de lectură securizată din clădirile Parlamentului European. În acest caz, se aplică următoarele condiții:
 - (i) informațiile nu se copie în niciun fel, cum ar fi prin fotocopiere sau fotografiere;
 - (ii) nu se iau notițe; și
 - (iii) nu se pot introduce în sală dispozitive de comunicații electronice.

(2) Informațiile clasificate furnizate de Consiliu Parlamentului European, în cazul în care sunt clasificate la nivelul RESTREINT UE/EU RESTRICTED sau echivalent, sunt prelucrate și stocate în conformitate cu normele de securitate ale Parlamentului European, care oferă un nivel de protecție pentru aceste informații clasificate echivalent celui oferit de Consiliu.

Prin derogare de la primul paragraf, informațiile clasificate la nivelul RESTREINT UE/EU RESTRICTED sau echivalent se prelucreză și se stochează în conformitate cu alineatul (1) pentru o perioadă de 12 luni de la intrarea în vigoare a prezentului acord. Accesul la aceste informații clasificate este reglementat de articolul 4 alineatul (4) literele (a) și (c) și de articolul 5 alineatul (4).

(3) Informațiile clasificate pot fi manipulate numai prin sisteme de comunicații și de informații care au fost acreditate sau aprobate în mod corespunzător în conformitate cu standarde echivalente celor stabilite de normele de securitate ale Consiliului.

(4) Informațiile clasificate furnizate verbal destinatarilor din Parlamentul European se supun aceluiași nivel de protecție a informațiilor clasificate ca cel pentru informațiile furnizate în scris.

Joi, 13 septembrie 2012

(5) Fără a aduce atingere alineatului (1) litera (c) de la prezentul articol, informațiile clasificate până la nivelul CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL sau echivalent furnizate de Consiliu Parlamentului European pot fi discutate în cadrul reuniunilor desfășurate *in camera* și la care participă doar deputații Parlamentului European și acei funcționari ai Parlamentului European și alți angajați ai Parlamentului care lucrează pentru un grup politic care au primit acces la informații în conformitate cu articolul 4 alineatul (4) și articolul 5 alineatul (4). Se aplică următoarele condiții:

- documentele se distribuie la începutul reuniunii și se strâng din nou la final;
- documentele nu se copie în niciun fel, cum ar fi prin fotocopiere sau fotografiere;
- nu se iau notițe;
- nu se pot introduce în sală dispozitive de comunicații electronice; și
- procesul-verbal al reuniunii nu menționează discuțiile privind aspectele care implică informații clasificate.

(6) În cazul în care sunt necesare reuniuni pentru discutarea informațiilor clasificate la nivelul SECRET UE/EU SECRET sau TRES SECRET UE/EU TOP SECRET sau echivalent, sunt convenite modalități specifice pentru fiecare caz în parte între Parlamentul European și Consiliu.

Articolul 7

Încălcarea securității, pierderea sau compromiterea informațiilor clasificate

(1) În cazul unei pierderi sau al unei compromiteri dovedite sau prezumate a unor informații clasificate furnizate de Consiliu, Secretarul General al Parlamentului European îl informează imediat pe Secretarul General al Consiliului cu privire la aceasta. Secretarul General al Parlamentului European desfășoară o anchetă și îl informează pe Secretarul General al Consiliului în legătură cu rezultatele anchetei și cu măsurile luate pentru prevenirea repetării incidentului. În cazul în care este vizat un deputat din Parlamentul European, Președintele Parlamentului European acționează împreună cu Secretarul General al Parlamentului European.

(2) Orice deputat din Parlamentul European răspunzător pentru încălcarea dispozițiilor prevăzute de normele de securitate ale Parlamentului European sau de prezentul acord poate fi supus măsurilor și sancțiunilor în conformitate cu articolul 9 alineatul (2) și articolele 152-154 din Regulamentul de procedură al Parlamentului European.

(3) Orice funcționar al Parlamentului European sau alt angajat al Parlamentului care lucrează pentru un grup politic răspunzător pentru încălcarea dispozițiilor prevăzute de normele de securitate ale Parlamentului European sau de prezentul acord poate fi supus sancțiunilor prevăzute de Statutul funcționarilor sau de Regimul aplicabil altor agenți ai Uniunii Europene, prevăzute în Regulamentul (CEE, Euratom, CECS) nr. 259/68 al Consiliului (1).

(4) Persoanele răspunzătoare pentru compromiterea sau pierderea de informații clasificate sunt pasibile de acțiuni disciplinare și/sau în justiție, în conformitate cu legile, normele și dispozițiile administrative aplicabile.

(1) JO L 56, 4.3.1968, p. 1.

Joi, 13 septembrie 2012

Articolul 8

Dispoziții finale

- (1) Parlamentul European și Consiliul iau, fiecare în domeniul său de competență, măsurile necesare pentru a asigura aplicarea prezentului acord. Acestea cooperează în acest sens, în special prin organizarea de vizite de monitorizare a punerii în aplicare a aspectelor tehnice de securitate din prezentul acord.
- (2) Serviciile relevante ale Secretariatului Parlamentului European și ale Secretariatului General al Consiliului se consultă reciproc înainte ca oricare dintre aceste instituții să își modifice normele respective de securitate, pentru a se asigura că este menținută echivalența principiilor de bază și a standardelor minime de protecție a informațiilor clasificate.
- (3) Informațiile clasificate sunt furnizate Parlamentului European în temeiul prezentului acord odată ce Consiliul, împreună cu Parlamentul European, a stabilit că a fost îndeplinită echivalența între principiile de bază și standardele minime de protecție a informațiilor clasificate în cadrul normelor de securitate ale Parlamentului European și ale Consiliului, pe de o parte, și între nivelul de protecție asigurată informațiilor clasificate în sediile Parlamentului European și ale Consiliului, pe de altă parte.
- (4) Prezentul acord poate fi revizuit, la cererea oricăreia dintre cele două instituții, din perspectiva experiențelor înregistrate cu ocazia punerii sale în aplicare.
- (5) Prezentul acord intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Încheiat la ... la ...

Pentru Parlamentul European
Președintele

Pentru Consiliu
Președintele

DECLARAȚII

(a) Declarație a Parlamentului European și a Consiliului cu privire la articolul 8 alineatul (3)

Parlamentul European și Consiliul vor coopera pentru a se asigura că stabilirea menționată la articolul 8 alineatul (3) din Acordul Interinstituțional din ... (*) dintre Parlamentul European și Consiliu privind transmiterea către Parlamentul European și prelucrarea de către acesta a informațiilor clasificate deținute de Consiliu în alte chestiuni decât cele vizate de domeniul politicii externe și de securitate comune poate avea loc până la data de intrare în vigoare a Acordului menționat.

(b) Declarație a Parlamentului European și a Consiliului cu privire la clasificarea documentelor

Parlamentul European și Consiliul reamintesc că subclasificarea sau supraclasificarea documentelor subminează credibilitatea normelor de securitate.

Consiliul va continua să se asigure că este aplicat nivelul corect de clasificare informațiilor apărute în cadrul Consiliului în conformitate cu normele sale de securitate. Consiliul va examina nivelul de clasificare al oricărui document înainte de a îl transmite Parlamentului European, îndeosebi pentru a verifica dacă nivelul respectiv de clasificare este în continuare corespunzător.

(*) Data semnării acordului interinstituțional.

Joi, 13 septembrie 2012

Parlamentul European va proteja orice informație clasificată pe care o primește într-un mod corespunzător nivelului său de clasificare. În cazul în care acesta solicită scăderea nivelului de clasificare sau declasificarea unui document clasificat furnizat de Consiliu, această scădere a nivelului de clasificare sau declasificare se poate face numai cu consimțământul scris prealabil al Consiliului.

(c) Declarație a Parlamentului European și a Consiliului privind accesul la informații clasificate din domeniul politicii externe și de securitate comune

Reamintind declarația Înalțului Reprezentant privind responsabilitatea politică ⁽¹⁾, Parlamentul European și Consiliul consideră că o revizuire a Acordului interinstituțional din 20 noiembrie 2002 între Parlamentul European și Consiliu privind accesul Parlamentului European la informațiile sensibile ale Consiliului în domeniul politicii de securitate și de apărare ⁽²⁾ ar trebui să înceapă pe parcursul anului 2012.

Revizuirea se va desfășura cu respectarea rolului specific al Parlamentului European în domeniul politicii externe și de securitate comune, ținând seama de experiența dobândită în punerea în aplicare atât a Acordului Interinstituțional din ... (*) dintre Parlamentul European și Consiliu privind transmiterea către Parlamentul European și prelucrarea de către acesta a informațiilor clasificate deținute de Consiliu în alte chestiuni decât cele vizate de domeniul politicii externe și de securitate comune, cât și a Acordului interinstituțional mai sus menționat din 20 noiembrie 2002.

Până la încheierea revizuirii, atunci când Consiliul hotărăște să acorde Parlamentului European accesul la informații clasificate deținute de Consiliu în domeniul politicii externe și de securitate comune, acesta procedează astfel cum este descris la considerentul 7 din Acordul Interinstituțional din ... (*) între Parlamentul European și Consiliu privind transmiterea către Parlamentul European și prelucrarea de către acesta a informațiilor clasificate deținute de Consiliu în alte chestiuni decât cele vizate de domeniul politicii externe și de securitate comune și în conformitate cu punctul 2 din declarația Înalțului Reprezentant sus-menționată.

Parlamentul European și Consiliul sunt de acord cu privire la faptul că în punerea în aplicare a prezentei declarații se va ține seama în mod corespunzător de natura specifică și de conținutul deosebit de sensibil al informațiilor din domeniul politicii externe și de securitate comune.

(d) Declarația Consiliului privind documentele neclasificate ale Consiliului

Consiliul confirmă că Acordul interinstituțional din ... (*) între Parlamentul European și Consiliu privind transmiterea către Parlamentul European și prelucrarea de către acesta a informațiilor clasificate deținute de Consiliu în alte chestiuni decât cele vizate de domeniul politicii externe și de securitate comune nu se aplică documentelor neclasificate interne ale Consiliului (și anume cele care poartă mențiunea LIMITÉ).

(e) Declarația Parlamentului European privind informațiile clasificate deținute de către Comisie

Parlamentul European subliniază faptul că informațiile clasificate care provin de la Comisia Europeană și/sau care sunt transmise Parlamentului European de către Comisia Europeană se transmit și se prelucrează în conformitate cu dispozițiile prevăzute în Acordul-cadru din 20 octombrie 2010 privind relațiile dintre Parlamentul European și Comisia Europeană ⁽³⁾.

⁽¹⁾ JO C 210, 3.8.2010, p. 1.

⁽²⁾ JO C 298, 30.11.2002, p. 1.

(*) Data semnării acordului interinstituțional.

⁽³⁾ JO L 304, 20.11.2010, p. 47.